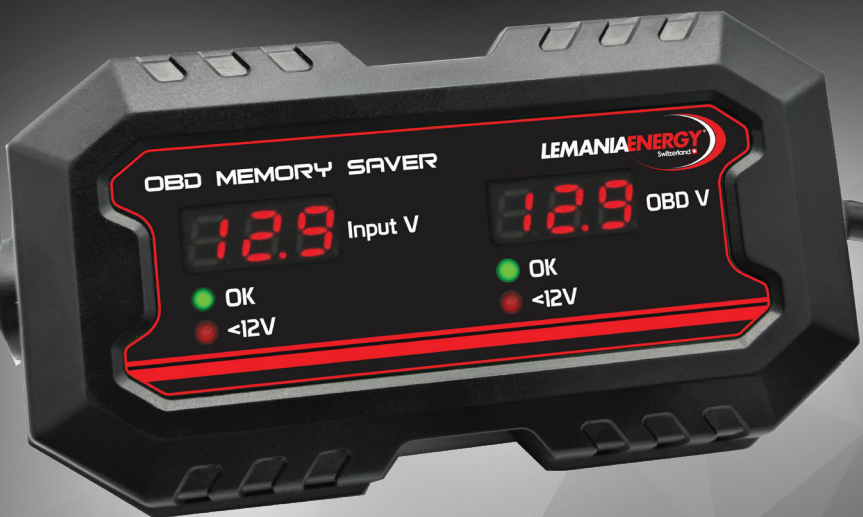




MSV

12V DC

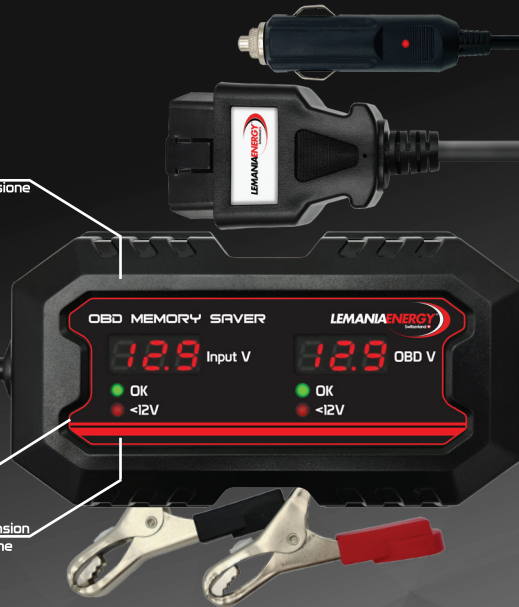
CONNECT - MAINTAIN - SAVE

FEATURES

Voltage Display - Affichage de la tension
Spannungsanzeige - Visualizzazione della tensione

Connection Successful - Connexion réussie
Verbindung erfolgreich - Connessione riuscita

Low Voltage Warning - Avertissement de basse tension
Niederspannungswarning - Avviso di bassa tensione



WARNING

Important Safety Instructions:

Save these instructions for future reference, always keep them with the device and make sure that they have been read and understood before using the Memory Saver. Please follow these instructions and safety precautions carefully.

WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS IMPORTANT THAT YOU FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE MEMORY SAVER

WARNING: Pursuant to California Proposition 65, this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

WARNING

- Read the entire user manual before using this product. Failure to do so could result in serious injury or property damage.
- Only Use the memory saver in a well-ventilated area.
- This device is not intended to be used by children.
- Do not expose the device to rain, snow, or any sources of water. Do not submerge.
- Do not use the device if it has received a sharp blow, has been dropped, knocked, or is otherwise damaged in any way. Contact your distributor for assistance.
- Inspect the battery for any signs of damage, cracks, broken cases, covers or leaks. If the battery shows any signs of damage at all, do not attempt to use the memory saver.
- Do not disassemble the memory saver. Contact your distributor if any service or repair is required. Incorrect disassembly/reassembly may result in a risk of fire or electrical shock.
- Follow these instructions, those published by the battery manufacturer and the manufacturer of the vehicle. Ensure you are informed of any cautionary markings on these products and in and around both the engine and OBD port of the vehicle.
- Ensure you have read the vehicle's service manual before attempting to use this device, incorrect use or use of the device with vehicles not supporting OBD memory saving may result in property damage.
- When the OBD saver is connected to both the vehicle and battery or power source, ensure that the cables cannot be tripped over, yanked, pinched by closing doors, run over, caught in trollies or machinery, or pulled in any way. Any disconnection will result in the loss of the vehicle's memory and may potentially cause damage.

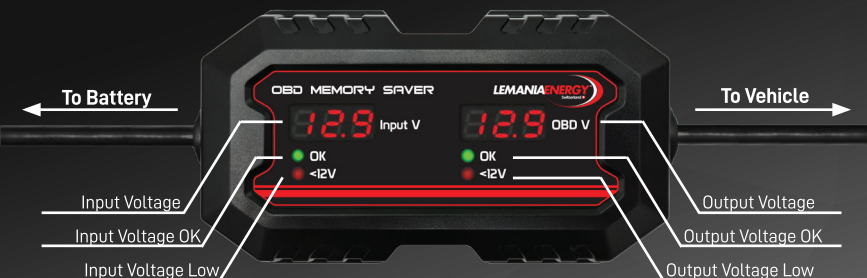
Personal safety precautions:

- Wear complete eye protection and protective clothing when working near lead-acid batteries. Always have someone nearby for help.
- Have plenty of fresh water, soap and baking soda nearby for use. If battery acid contacts your eyes, skin or clothing. Wash immediately with soap and water and seek medical attention.
- If battery acid comes into contact with eyes, flush eyes immediately for at least 10 minutes and seek medical attention
- Neutralize any acid spills thoroughly with baking soda before attempting to clean up.
- Remove all personal metal items from your body, such as rings, bracelets, necklaces, and watches. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring to metal, causing a severe burn.
- Never smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the battery or engine

SPECIFICATIONS

Operating Voltage	7V-20V
Operating Temperature	-20°C to +70°C
Reverse Polarity Protection	Integrated
Safety Fuse	5A

INSTRUCTIONS



Using the memory saver:

This memory saver is used to bridge the connection between an external battery or compatible 12V power source and a vehicle's on-board computer. Using this device allows computer settings to be preserved (radio program, code, diagnostic/fault codes etc.) while the vehicle's battery is disconnected for replacement or maintenance.

NOTE: SOME VEHICLE MANUFACTURERS DO NOT SUPPORT MEMORY SAVING THROUGH THE OBDII PORT. CONSULT THE VEHICLE MANUFACTURER BEFORE USING THIS DEVICE TO DETERMINE IF THE MEMORY SAVER IS ACCEPTABLE TO USE WITH THE VEHICLE. INCORRECT OR INPROPPER USE CAN RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO VEHICLE ELECTRONICS. THE MANUFACTURER SHALL HAVE NO LIABILITY WHATSOEVER FOR ANY DAMAGE CAUSED DUE TO INCORRECT OR INPROPPER USE OF THE DEVICE OR USE OF THE DEVICE WITH UNCOMPATIBLE VEHICLES.

1. Ensure that the battery or power source is fully charged before use. The voltage should be above 12V.
2. Turn off the vehicle and remove the key. Make sure that all accessories, parking lights or other features are off.

INSTRUCTIONS

WARNING: Verify that all vehicle accessories are OFF (fan, interior lights, radio, multimedia screen, etc.). The headlights must be in the off position, not 'AUTO'. To prevent overloading of a vehicle fuse, OBD-L fuse or any other damage to the vehicle or device: do not use the memory saver through the OBDII port if the vehicle's current draw is 4 amps or more when the vehicle is in the off position (use an amp clamp to measure the current draw). If you are unable to measure the current draw from the vehicle, turn the vehicle's key to the off position, remove it and wait 25 minutes. This ensures that all additional accessories are off.

3. Connect the OBD Memory Saver to the power source:

Connecting to a battery:

- a. Attach the Clamps to the quick connector ensuring that the retaining clip engages.
- b. Connect the positive clamp to the positive terminal of the battery.
- c. Connect the negative clamp to the negative terminal of the
- d. Ensure that the clamps are firmly connected to the battery.

Connecting to a power source (Start Booster):

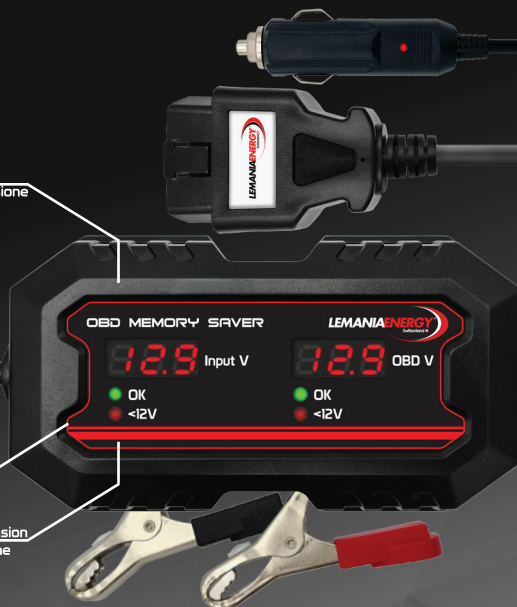
- a. Attach the Cigar plug adaptor to the quick connector ensuring that the retaining clip engages.
 - b. Connect the cigar plug into the cigar socket of the power source (Start Booster)
 - c. Ensure that the cigar plug is firmly seated in the socket and that the Start Booster is turned ON.
4. Once the OBD Memory Saver is connected to the battery or power source the saver will read the voltage on the input side of the device. The green 'OK' LED will blink. If the red '<12V' LED blinks and the device beeps, then recharge the power source before proceeding. The Memory Saver will not bridge the connection if the input voltage is under 12V.
5. Connect the OBDII cable into the OBD socket of the vehicle
- WARNING:** When working with the vehicle's battery, ensure that you have read and understood the vehicle's service manual, are following any safety instructions and warnings, guidelines for the disconnection, removal, replacement and recycling of the battery.
6. Once the OBD cable is firmly connected to the vehicle. It will display the vehicle batteries voltage and the two green LED's will flash.
 7. After three seconds of both Green LED's flashing, they will become solidly lit and the voltages displayed will be the same.
 8. The vehicle's battery can now be removed and replaced.
 9. Once the vehicle's battery has been replaced correctly, the OBD saver can be disconnected from the vehicle's OBD port.
 10. Disconnect the OBD saver from the battery and store the device safely.

EIGENSCHAFTEN

Voltage Display - Affichage de la tension
Spannungsanzeige - Visualizzazione della tensione

Connection Successful - Connexion réussie
Verbindung erfolgreich - Connessione riuscita

Low Voltage Warning - Avertissement de basse tension
Niederspannungswarnung - Avviso di bassa tensione



WARNUNG

Wichtige Sicherheitshinweise:

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf, behalten Sie mit dem Gerät und stellen Sie sicher, dass Sie gelesen und verstanden wurden, bevor Sie den Memory Saver verwenden. Bitte folgen Sie diesen Anweisungen und Sicherheitshinweisen sehr sorgfältig.

ARBEITEN IN DER NÄHE EINER BLEI-SÄURE BATTERIE IST GEFÄHRLICH. BATTERIEN ERZEUGEN IM NORMALBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES WICHTIG, DASS SIE DIESE ANWEISUNGEN JEDES MAL FOLGEN, WENN SIE DEN MEMORY SAVER VERWENDEN.

WARNUNG! In Übereinstimmung mit der California Proposition 65 enthält dieses Produkt Chemikalien, die dem Staat Kalifornien bekannt sind, um Krebs und Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden zu verursachen. Nach der Benutzung Hände waschen.

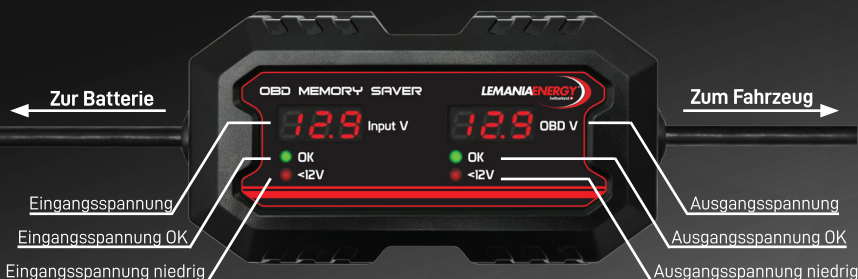
WARNUNG

- Lesen Sie das gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen oder Sachschäden kommen.
- Verwenden Sie den Memory Saver nur in einem gut belüfteten Bereich.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht ans Regen, Schnee oder an ein anderen Wasserquelle aus. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es einen starken Schlag erhalten hat, fallen gelassen wurde, einem Schock erhalten hat oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Kontaktieren Sie Ihren Händler für Hilfestellung.
- Untersuchen Sie die Batterie auf eventuelle Anzeichen von Schäden, Rissen, gebrochenen Gehäusen, Abdeckungen oder Undichtigkeiten. Wenn der Akku irgendwelche Anzeichen einer Beschädigung zeigt, versuchen Sie nicht, den Memory Saver zu verwenden.
- Demontieren Sie nicht den Memory Saver. Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn ein Service oder Reparaturleistung nötig ist. Bei falschem Ausbau / Wiederaufbau kann es zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- Folgen Sie diese Anweisungen, die des Batterieherstellers und die des Fahrzeugherstellers publiziert haben. Stellen Sie sicher, dass Sie über alle Warnhinweise von diesen Produkten und um den Motor und den OBD-Anschluss des Fahrzeugs informiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Bedienungsanleitung des Fahrzeugs gelesen haben, bevor Sie versuchen, dieses Gerät zu verwenden. Eine falsche Verwendung oder die Verwendung des Geräts mit Fahrzeugen, die keine OBD Memory Saver unterstützen, kann zu Sachschäden führen.
- Wenn das OBD Saver an das Fahrzeug als auch an die Batterie oder die Stromquelle angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht gestolpert, gezogen, eingeklemmt durch das Schließen Türen, zerstoßen, in Wagen oder Maschinen eingeklemmt oder in irgendeiner Weise gezogen werden können. Jede Abtrennung führt zum Verlust des Fahrzeugspeichers und kann möglicherweise Schäden zur Folge haben. Persönliche Sicherheitsvorkehrungen:
- Tragen Sie bei der Arbeit in der Nähe von Blei-Säure Batterien einen vollständigen Augenschutz und Schutzkleidung. Halten Sie immer jemanden in der Nähe, um Hilfe zu haben.
- Halten Sie immer ausreichend frisches Wasser, Handseife und baking soda bereit. Wenn Batteriesäure in Kontakt mit Ihren Augen, Ihrer Haut oder Ihrer Kleidung kommt. Waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife und konsultieren Sie einen Arzt.
- Wenn Batteriesäure mit den Augen in Kontakt kommt, spülen Sie sofort die Augen während mindestens 10 Minuten aus und konsultieren Sie einen Arzt.
- Neutralisieren Sie jede verschüttete Säure mit baking soda, bevor Sie versuchen, sie zu waschen.
- Entfernen Sie alle persönlichen Metallgegenstände von Ihrem Körper, wie z. B. Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren. Eine Blei-Säure Batterie kann einen Kurzschlussstrom produzieren, der hoch genug ist, um einen Ring an Metall zu schweißen, was zu einer schweren Brandverletzung führt.
- Rauchen Sie nicht und lassen Sie keine Funken oder Flammen in die Nähe der Batterie oder des Motors.

SPEZIFIKATIONEN

Betriebsspannung	7V-20V
Arbeitstemperatur	-20°C to +70°C
Verpolungsschutz	Integriert
Eingebaute Sicherung	5A

BEDIENUNGSANLEITUNG



Verwendung des Memory Saver:

Dieser Speichersparer wird verwendet, um die Verbindung zwischen einer externen Batterie oder einer kompatiblen 12V Stromquelle und dem Bordcomputer eines Fahrzeugs zu überbrücken. Durch die Verwendung dieses Geräts können die Computereinstellungen behalten werden (Radioprogramm, Code, Diagnose-/Fehlercodes usw.), während die Fahrzeugbatterie zum Austausch oder zur Wartung getrennt wird.

HINWEIS: EINIGE FAHRZEUGHERSTELLER UNTERSTÜTZEN DIE SPEICHERUNG ÜBER DEN OBDII-ANSCHLUSS NICHT. KONSULTIEREN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESER GERÄTES DEN FAHRZEUGHERSTELLER, UM FESTZUSTELLEN, OB DER MEMORY SAVER FÜR DIE VERWENDUNG MIT DEM FAHRZEUG ZULÄSSIG IST. FALSCHER ODER UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG KANN ZU DAUERHAFTEN SCHÄDEN AN DER FAHRZEUGELEKTRONIK FÜHREN. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH FALSCHER ODER UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTS ODER DIE VERWENDUNG DES GERÄTS MIT NICHT KOMPATIBLEN FAHRZEUGEN ENTSTEHEN.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku oder die Stromquelle vor der Verwendung vollständig geladen ist. Die Spannung sollte über 12 V sein.
2. Schalten Sie das Fahrzeug aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile, Standlichter oder andere Funktionen ausgeschaltet sind.

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile des Fahrzeugs ausgeschaltet sind (Gebläse, Innenbeleuchtung, Radio, Multimedia Bildschirm usw.). Die Scheinwerfer müssen in der Position "Aus" stehen, nicht in der Position "AUTO". Um eine Überlastung einer Fahrzeugsicherung, OBD-L Sicherung oder eine andere Beschädigung des Fahrzeugs oder Geräts zu vermeiden: Verwenden Sie den Memory Saver nicht über den OBDII-Anschluss, wenn die Leistungsaufnahme des Fahrzeugs 4 Ampere oder mehr beträgt, wenn sich das Fahrzeug in der Aus-Stellung befindet (verwenden Sie eine Stromzange, um die Leistungsaufnahme zu messen). Wenn Sie die Leistungsaufnahme des Fahrzeugs nicht messen können, drehen Sie den Fahrzeugschlüssel in die Aus-Stellung, ziehen ihn ab und warten 25 Minuten. Damit wird sichergestellt, dass alle Zusatzgeräte ausgeschaltet sind.

3. Connect the OBD Memory Saver to the power source:

Anschließen an eine Batterie:

- a. Attach the Clamps to the quick connector ensuring that the retaining clip engages.
- b. Connect the positive clamp to the positive terminal of the battery.
- c. Connect the negative clamp to the negative terminal of the
- d. Ensure that the clamps are firmly connected to the battery.

Anschließen an eine Stromquelle (Start Booster):

- a. Setzen Sie den Zigarettenstecker-Adapter auf die Schnellstecker auf und achten Sie darauf, dass der Halteclip einrastet.
- b. Schließen Sie den Zigarrenstecker an die Zigarrensteckdose der Stromquelle (Start Booster) an.
- c. Stellen Sie sicher, dass der Zigarrenstecker fest in der Steckdose sitzt und dass der Start-Booster eingeschaltet ist (ON).
4. Sobald der OBD Memory Saver an die Batterie oder Stromquelle angeschlossen ist, liest der Saver die Spannung auf der Eingangsseite des Geräts. Die grüne LED 'OK' wird blinken. Wenn die rote LED '<12V' blinkt und das Gerät piept, laden Sie die Stromquelle auf, bevor Sie fortfahren. Der Memory Saver wird die Verbindung nicht überbrücken, wenn die Eingangsspannung unter 12 V liegt.
5. Schließen Sie das OBDII Kabel an die OBD Steckdose des Fahrzeugs an.

WARNUNG: Sorgen Sie bei Arbeiten an der Fahrzeugbatterie dafür, dass Sie das Servicehandbuch des Fahrzeugs gelesen und verstanden haben, alle Sicherheitshinweise und Warnungen, Richtlinien zum Abtrennen, Entfernen, Austauschen und Recyceln der Batterie beachten.

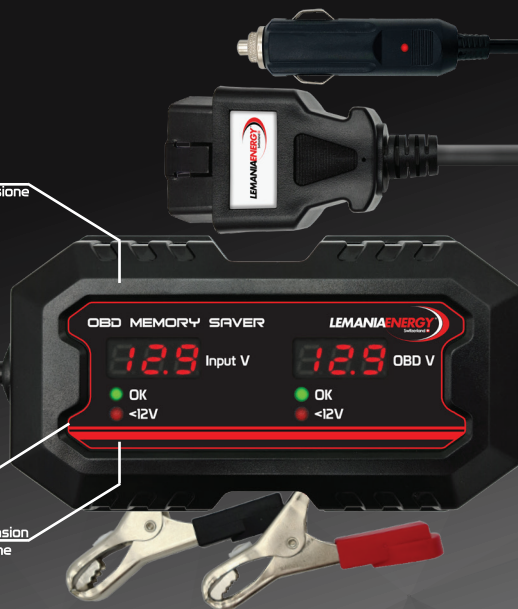
6. Sobald das OBD-Kabel fest mit dem Fahrzeug verbunden ist. Es wird die Spannung der Fahrzeugbatterie angezeigt und die beiden grünen LEDs werden blinken.
7. Nach drei Sekunden, in denen die beiden grünen LEDs geblinkt haben, leuchten sie durchgehend und die angezeigten Spannungen werden gleich sein.
8. Die Fahrzeugbatterie kann nun entnommen und ausgetauscht werden.
9. Nachdem die Fahrzeugbatterie korrekt ausgetauscht wurde, kann der OBD Saver vom dem OBD Anschluss des Fahrzeugs getrennt werden.
10. Trennen Sie den OBD Saver von der Batterie und bewahren Sie das Gerät sicher auf.

FONCTIONNALITES

Voltage Display - Affichage de la tension
Spannungsanzeige - Visualizzazione della tensione

Connection Successful - Connexion réussie
Verbindung erfolgreich - Connessione riuscita

Low Voltage Warning - Avertissement de basse tension
Niederspannungswarnung - Avviso di bassa tensione



AVERTISSEMENT

Consignes de sécurité importantes:

Conserver ces instructions afin de pouvoir les consulter dans le futur. Gardez-les toujours avec l'appareil et assurez-vous de les avoir lues et comprises avant d'utiliser le boîtier de sauvegarde OBD. Merci de suivre ces instructions et consignes de sécurité avec attention.

TRAVAILLER A PROXIMITE D'UNE BATTERIE AU PLOMB EST DANGEREUX. EN COURS D'UTILISATION LES BATTERIES GENERENT DES GAZS EXPLOSIFS. POUR CETTE RAISON, IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES INSTRUCTIONS A CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LE BOITIER DE SAUVEGARDE OBD.

ATTENTION: Conformément à la Proposition 65 de la Californie, ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Se laver les mains après utilisation.

AVERTISSEMENT

- Lire le manuel d'utilisation en entier avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.
- N'utiliser le boîtier de sauvegarde que dans une zone bien ventilée.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie, la neige, ou toute autre source d'eau. Ne pas immerger.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il a reçu un coup violent, est tombé, a été cogné ou abimé de quelque manière que ce soit. Contactez votre distributeur pour obtenir de l'aide.
- Inspecter la batterie afin de détecter tout signe de dommage, fissures, boîtier ou couvercle cassés ou fuites. Si la batterie montre un quelconque signe de dommage, ne pas tenter d'utiliser le boîtier de sauvegarde.
- Ne pas démonter le boîtier de sauvegarde. Contacter votre distributeur lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un mauvais démontage/assemblage peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Suivez ces instructions, celles publiées par le fabricant de batterie et le fabricant du véhicule. Assurez-vous d'être informé de toute mise en garde sur ces produits et de ceux à l'intérieur et autour du moteur et du port OBD du véhicule.
- Assurez-vous d'avoir lu le manuel d'entretien du véhicule avant d'utiliser cet appareil. Une utilisation incorrecte ou une utilisation de l'appareil avec des véhicules non compatibles avec le boîtier de sauvegarde OBD peut entraîner des dommages matériels.
- Lorsque le boîtier de sauvegarde OBD est connecté à la fois au véhicule et à la batterie ou une source d'alimentation, veillez à ne pas trébucher ou marcher sur les câbles, à ce qu'ils ne soient pas tirés ou coincés dans des portes fermées, pris dans des rouages ou des machines ou tirés de quelque manière que ce soit. Toute déconnexion engendrera la perte des données du véhicules et peut potentiellement causer des dommages.

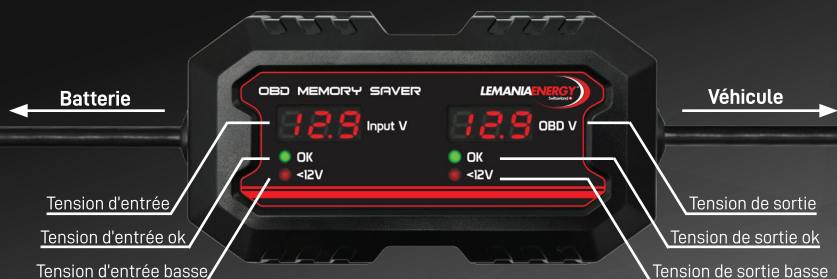
Precautions de sécurité pour l'utilisateur:

- Portez un équipement complet de protection pour les yeux ainsi que des vêtements de protection lorsque vous travaillez près d'une batterie au plomb. Ayez toujours quelqu'un à proximité pour vous aider.
- Ayez de l'eau en quantité, du savon et du bicarbonate de soude à portée de main en cas de besoin. Si l'acide de la batterie entre en contact avec vos yeux, votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon et contactez médecin.
- Si de l'acide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.
- Neutralisez soigneusement tout déversement d'acide avec du bicarbonate de soude avant de tenter de nettoyer.
- Retirez tous les objets personnels métalliques de votre corps tels que bagues, bracelets, colliers et montres. Une batterie au plomb-acide peut produire un courant de court-circuit assez puissant pour souder une bague au métal, provoquant une grave brûlure.
- Ne jamais fumer ou approcher une flamme ou une étincelle à proximité de la batterie ou du moteur.

SPECIFICITES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement	7V-20V
Température de fonctionnement	-20°C to +70°C
Protection contre l'inversion de polarité	Intégré
Fusible intégré	5A

MODE D'EMPLOI



Utilisation du boîtier de sauvegarde OBD:

Ce boîtier de sauvegarde est utilisé pour relier une batterie externe ou une source d'alimentation compatible 12V et l'ordinateur de bord d'un véhicule. L'utilisation de cet appareil permet de conserver les paramètres de l'ordinateur (programme radio, code, diagnostic/codes d'erreur, etc) lorsque la batterie est déconnectée lors d'un remplacement ou d'une opération de maintenance.

NOTE: CERTAINS FABRICANTS DE VEHICULES N'OFFRENT PAS LA POSSIBILITE DE SAUVEGARDER LA MÉMOIRE VIA LE PORT OBDII. CONSULTER LE FABRICANT DU VEHICULE AVANT D'UTILISER CET APPAREIL AFIN DE DETERMINER S'IL EST ENVISAGEABLE DE L'UTILISER AVEC CE VEHICULE. UNE UTILISATION INCORRECTE OU NON ADAPTEE PEUT ENTRAINDER DES DOMMAGES IRREVERSIBLES SUR L'ELECTRONIQUE DU VEHICULE. LE FABRICANT NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGE CAUSÉ EN RAISON D'UNE UTILISATION INCORRECTE OU INADÉQUATE DE L'APPAREIL OU D'UNE UTILISATION DE L'APPAREIL AVEC DES VÉHICULES INCOMPATIBLES.

1. Assurez-vous que la batterie ou la source d'alimentation soit complètement chargée avant d'être utilisée. La tension doit être au-dessus de 12V.
2. Eteignez le véhicule et retirez la clé. Veillez à ce que tous les accessoires, feux de stationnement et autres fonctions soient éteints.

MODE D'EMPLOI

ATTENTION : Vérifiez que tous les accessoires du véhicule soient éteints (climatisation, lumières intérieures, radio, écran multimédia, etc.). Les phares doivent être en position arrêt et non 'AUTO'. Afin d'éviter la surcharge d'un fusible du véhicule, du fusible OBD-L ou tout autre dommage sur le véhicule ou l'appareil : ne pas utiliser le boîtier de sauvegarde via le port OBDII si la consommation de courant du véhicule est de 4 ampères ou plus lorsque le véhicule est en position d'arrêt (utilisez une pince ampèremétrique pour mesurer la consommation de courant). Si vous ne parvenez pas à mesurer la consommation de courant du véhicule, tournez la clé du véhicule en position arrêt, retirez-la et attendez 25 minutes. Cela permet de s'assurer que tous les accessoires additionnels soient éteints.

3. Connectez le boîtier de sauvegarde OBD à la source d'alimentation :

Connexion à une batterie:

- a. Fixez les pinces au connecteur rapide en veillant à ce que le clip de retenue s'enclenche.
- b. Connectez la pince positive à la borne positive de la batterie.
- c. Connectez la pince négative à la borne négative de la batterie.
- d. Veillez à ce que les pinces soient fermement connectées à la batterie.

Connexion à une source d'alimentation (Start Booster):

a. Fixez l'adaptateur allume cigarette sur le connecteur rapide en veillant à ce que le clip de retenue s'enclenche.

b. Connectez l'embout allume cigarette dans la prise de la source d'alimentation (Start booster)

c. Veillez à ce que l'embout allume cigarette soit fermement inséré dans la prise et que le Start Booster est en position ON.

4. Une fois le boîtier de sauvegarde OBD connecté à la batterie ou à une source d'alimentation, il lira la tension d'entrée de l'appareil. La mention 'OK' clignotera en vert. Si la mention '<12V' clignote en rouge et que l'appareil émet un son, alors rechargez la source d'alimentation avant de poursuivre. Le boîtier de sauvegarde n'établira pas la connexion si la tension d'entrée est en dessous de 12V

5. Connectez le câble OBDII dans la prise OBD du véhicule

ATTENTION: Lorsque vous travaillez avec la batterie du véhicule, assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel de maintenance du véhicule, de suivre toutes les consignes de sécurité et les mises en garde ainsi que les directives pour la déconnexion, le retrait, le remplacement et le recyclage de la batterie.

7. Une fois le câble OBD solidement connecté au véhicule, il affichera la tension de la batterie du véhicule et les deux LED vertes clignoteront.

8. Après trois secondes de clignotement des deux LED vertes, elles resteront allumées en continu et les tensions affichées seront identiques. La batterie du véhicule peut maintenant être retirée et remplacée.

9. Une fois la batterie du véhicule remplacée correctement, le boîtier de sauvegarde OBD peut être déconnecté du port OBD du véhicule

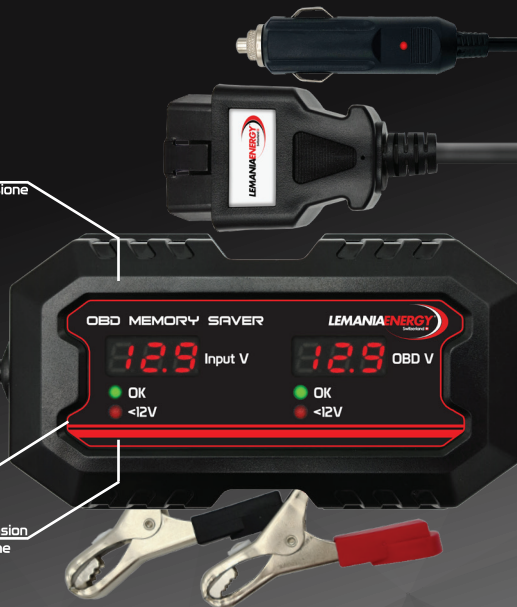
10. Déconnectez le boîtier de sauvegarde OBD de la batterie et rangez-le dans un endroit sûr.

CARATTERISTICHE

Voltage Display - Affichage de la tension
Spannungsanzeige - Visualizzazione della tensione

Connection Successful - Connexion réussie
Verbindung erfolgreich - Connessione riuscita

Low Voltage Warning - Avertissement de basse tension
Niederspannungswarnung - Avviso di bassa tensione



AVVISO

Istruzioni importanti per la sicurezza:

Conservare queste istruzioni per i futuri riferimenti, riportarle sempre con il dispositivo e assicurarsi che siano state lette e comprese prima di utilizzare il Memory Saver. Si prega di seguire attentamente queste istruzioni: contengono importanti precauzioni per la sicurezza.

OPERARE NELLE VICINANZE DI UNA BATTERIA AL PIOMBO-ACIDO È PERICOLOSO. LE BATTERIE GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL LORO NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTO MOTIVO, È IMPORTANTE SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI OGNI VOLTA CHE SI UTILIZZA IL MEMORY SAVER.

AVVERTENZA: ai sensi della "Proposition 65" della California, questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California come causa di cancro e malformazioni alla nascita o altri danni riproduttivi. Lavarsi le mani dopo aver maneggiato il dispositivo.

AVVISO

- Leggere l'intero manuale utente prima di utilizzare questo prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali gravi e danni alla proprietà.
- Utilizzare il dispositivo Memory Saver solo in un'area ben ventilata.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini.
- Non esporre il dispositivo a pioggia, neve o altri liquidi. Non immergerlo in sostanze liquide.
- Non utilizzare il dispositivo se ha ricevuto un forte colpo, è caduto, schiacciato o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Contattare il distributore per l'assistenza.
- Controllare la batteria per rilevare eventuali segni di danni, crepe, rotture o perdite. Se la batteria mostra segni di danneggiamento, non tentare di utilizzare il Memory Saver.
- Non smontare il Memory Saver. Contattare il distributore per qualsiasi assistenza o riparazione necessari; manomissioni possono comportare rischi d'incendi o shock elettrico.
- Seguire queste istruzioni, quelle pubblicate dal produttore della batteria e quelle del produttore del veicolo. Assicurarsi di essere informati su eventuali segnali di avvertenza presenti sui prodotti, dentro e intorno al motore e alla porta OBD del veicolo.
- Assicurarsi di aver letto il manuale di servizio del veicolo, prima di tentare di utilizzare questo dispositivo. L'uso scorretto o inappropriato del dispositivo, con veicoli che non supportano il salvataggio della memoria tramite la presa OBD, può causare danni alla proprietà.
- Quando l'OBD Memory Saver è collegato sia al veicolo che alla batteria o alla fonte di alimentazione: assicurarsi che i cavi non possano essere calpestati, strappati, pizzicati chiudendo le porte, investiti, impigliati in carrelli o macchinari o tirati in alcun modo. Qualsiasi disconnessione provocherà la perdita della memoria del veicolo e potrebbe potenzialmente causare danni.

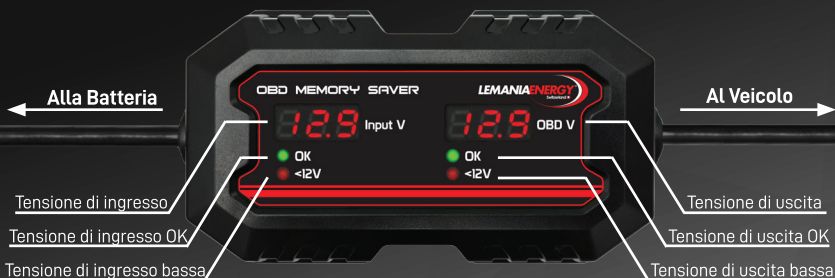
Precauzioni per la sicurezza personale:

- Usare una protezione per gli occhi e indumenti protettivi quando si lavora con le batterie al piombo. Assicurarsi sempre l'assistenza di qualcuno nelle vicinanze, in caso d'emergenza.
- Tenere a portata di mano acqua fresca, sapone e bicarbonato di sodio. Se l'acido della batteria entra in contatto con occhi, pelle o indumenti, lavare immediatamente con acqua e sapone. Consultare un medico.
- Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Neutralizzare accuratamente eventuali fuoriuscite di acido con bicarbonato di sodio, prima di tentare di pulire.
- Rimuovere tutti gli oggetti metallici personali dal corpo, come anelli, braccialetti, collane e orologi. Una batteria al piombo può produrre una corrente di cortocircuito sufficientemente elevata da saldare un anello al metallo, provocando gravi ustioni.
- Non fumare, non lasciare scintille o fiamme libere in prossimità della batteria o del motore.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione d'esercizio	7V-20V
Temperatura d'uso	-20°C to +70°C
Protezione dall'inversione di polarità	Integrato
Fusibile di sicurezza integrato	5A

ISTRUZIONI OPERATIVE



Utilizzo del Memory Saver:

Questo salva memorie viene utilizzato per collegare una batteria esterna o una fonte di alimentazione da 12 V compatibile con il computer di bordo di un veicolo. L'utilizzo di questo dispositivo consente di preservare le impostazioni del computer di bordo (programma radio, codice, codici diagnostici / di guasto ecc.) mentre la batteria del veicolo viene scollegata per la sostituzione o la manutenzione.

NOTA: ALCUNI PRODUTTORI D'AUTOMOBILI NON SUPPORTANO IL SALVATAGGIO DELLE MEMORIE TRAMITE LA PORTA OBDII. PRIMA DELL'IMPIEGO DI QUESTO DISPOSITIVO, PER DETERMINARE SE È POSSIBILE UTILIZZARLO, CONSULTARE IL MANUALE DEL PRODUTTORE DEL VEICOLO. UN USO SCORRETTO O NON APPROPRIATO PUO' PROVOCARE DANNI PERMANENTI ALL'ELETTRONICA DEL VEICOLO. IL FABBRICANTE DEL DISPOSITIVO NON HA ALCUNA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI DANNO CAUSATO PER UN USO SCORRETTO O IMPROPRIO DEL DISPOSITIVO O PER L'USO DEL DISPOSITIVO CON VEICOLI NON COMPATIBILI.

1. Assicurarsi che la batteria, o la fonte di alimentazione, sia completamente carica prima dell'uso. La tensione dovrebbe essere superiore a 12V.
2. Spegnerne il veicolo e rimuovere la chiave dal quadro. Assicurarsi che tutti gli accessori elettrici, le luci di posizione o altre funzioni siano spenti.

ISTRUZIONI OPERATIVE

ATTENZIONE: verificare che tutti gli accessori del veicolo siano spenti (ventola, luci interne, radio, schermo multimediale, ecc.). I fari devono essere in posizione OFF, non "AUTO". Per evitare il sovraccarico di un fusibile del veicolo, un fusibile OBD-L o qualsiasi altro danno al veicolo o al dispositivo: non utilizzare il salva memorie tramite la porta OBDII se l'assorbimento di corrente del veicolo è di 4 Ampere o più quando il veicolo è spento (utilizzare una pinza amperometrica per misurare l'assorbimento di corrente). Se non si è in grado di misurare l'assorbimento di corrente dal veicolo, girare la chiave del veicolo in posizione di spegnimento, rimuoverla e attendere 25 minuti. Ciò garantisce che tutti gli accessori elettrici siano effettivamente spenti.

3. Connettere l'OBD Memory Saver alla fonte di alimentazione esterna:

Collegamento ad una batteria:

- a. Attaccare i morsetti al connettore assicurandosi che la clip di fissaggio si innesti.
- b. Collegare la pinza positiva al terminale positivo della batteria.
- c. Collegare la pinza negativa al terminale negativo della batteria.
- d. Assicurarsi che le pinze siano saldamente collegate alla batteria.

Collegamento ad una fonte di alimentazione (Start Booster):

- a. Attaccare l'adattatore per la presa accendisigari al connettore rapido, assicurandosi che la clip di fissaggio si innesti.
- b. Collegare la spina dell'accendisigari alla fonte d'alimentazione (Start Booster).
- c. Assicurarsi che la spina per accendisigari sia saldamente inserita nella presa e che lo Start Booster sia acceso (ON).
4. Una volta che l'OBD Memory Saver è collegato alla batteria o alla fonte di alimentazione, leggerà la tensione sul lato d'ingresso del dispositivo. Il LED verde "OK" lampeggerà. Se il LED rosso "<12V" lampeggia e il dispositivo emette un segnale acustico, ricaricare la fonte di alimentazione prima di procedere. Il Memory Saver non attiverà la connessione se la tensione d'ingresso è inferiore a 12V.
5. Collegare il cavo OBDII alla presa OBD del veicolo.

ATTENZIONE: Quando si lavora con la batteria del veicolo, assicurarsi di aver letto e compreso il manuale di servizio del veicolo, di seguire le istruzioni e gli avvisi di sicurezza, le linee guida per lo scollegamento, la rimozione, la sostituzione e il riciclo della batteria.

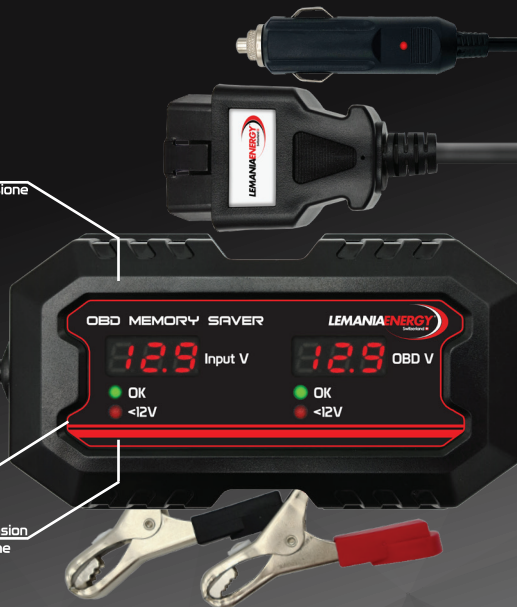
5. Una volta che il cavo OBD è saldamente collegato al veicolo, verrà visualizzata la tensione delle batterie del veicolo e i due LED verdi lampeggeranno.
6. Dopo tre secondi di lampeggio di entrambi i LED verdi, si accenderanno in modo fisso e le tensioni visualizzate saranno le stesse.
7. La batteria del veicolo può ora essere rimossa e sostituita.
8. Una volta che la batteria del veicolo è stata correttamente sostituita, l'OBD Memory Saver può essere scollegato dalla porta OBD del veicolo.
9. Scollegare l'OBD Memory Saver dall'alimentazione e riporre il dispositivo in modo sicuro.

CARACTERÍSTICAS

Voltage Display - Affichage de la tension
Spannungsanzeige - Visualizzazione della tensione

Connection Successful - Connexion réussie
Verbindung erfolgreich - Connessione riuscita

Low Voltage Warning - Avertissement de basse tension
Niederspannungswarnung - Avviso di bassa tensione



ATENCION

Instrucciones de seguridad importantes:

Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro, guárdelas siempre con el dispositivo y asegúrese de haberlas leído y comprendido antes de utilizar el Memory Saver (Protector de memoria). Siga atentamente estas instrucciones y precauciones de seguridad.

TRABAJAR EN LAS PROXIMIDADES DE UNA BATERÍA DE PLOMO ÁCIDO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL. POR ESTE MOTIVO, ES IMPORTANTE QUE SIGA ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL MEMORY SAVER (Protector de memoria)

ADVERTENCIA: De conformidad con la Propuesta 65 de California, este producto contiene sustancias químicas que el Estado de California reconoce como causantes de cáncer y defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

ATENCION

- Leer todo el manual del usuario antes de usar este producto. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o daños a la propiedad.
- Utilice el protector de memoria únicamente en un área bien ventilada.
- Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen niños.
- No exponga el dispositivo a la lluvia, la nieve o cualquier fuente de agua. No sumergir.
- No utilice el dispositivo si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, se ha colocado mal o está dañado de alguna otra manera. Comuníquese con su distribuidor para obtener ayuda.
- Inspeccione la batería en busca de signos de daños, grietas, carcassas rotas o fugas. Si la batería muestra algún signo de daño, no intente utilizar el protector de memoria.
- No desmonte el protector de memoria. Comuníquese con su distribuidor si necesita algún servicio o reparación. El desmontaje / montaje incorrecto puede resultar en un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Siga estas instrucciones, las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante del vehículo. Asegúrese de estar informado de cualquier marca de precaución en estos productos y tanto en el motor como en el puerto OBD del vehículo.
- Asegúrese de haber leído el manual de servicio del vehículo antes de intentar usar este dispositivo, el uso incorrecto o el uso del dispositivo con vehículos que no admiten el protector de memoria OBD puede resultar en daños a la propiedad.
- Cuando el protector OBD esté conectado tanto al vehículo como a la batería o la fuente de alimentación, asegúrese de que los cables no puedan tropezarse, tirarse, pellizcarse al cerrar las puertas, entrenzarse o atraparse en carritos o maquinaria, o tirar de ningún modo. Cualquier desconexión resultará en la pérdida de la memoria del vehículo y podría causar daños.

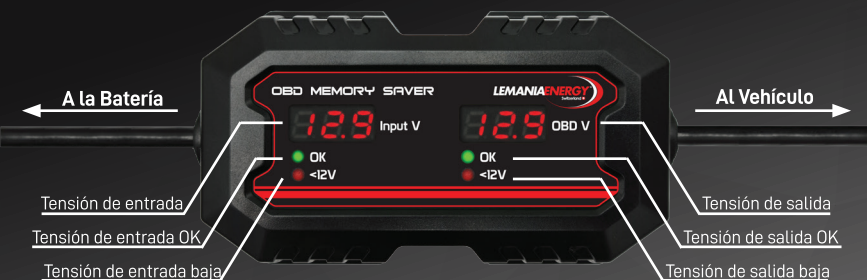
Precauciones de seguridad personal:

- Use protección completa para los ojos y ropa protectora cuando trabaje cerca de baterías de plomo-ácido. Siempre tenga a alguien cerca para que le ayude.
- Tenga suficiente agua fresca, jabón y bicarbonato de sodio cerca para su uso. Si el ácido de la batería entra en contacto con sus ojos, piel o ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón y busque atención médica.
- Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente durante al menos 10 minutos y busque atención médica.
- Neutralice completamente cualquier derrame de ácido con bicarbonato de sodio antes de intentar limpiar.
- Quítese todos los artículos metálicos personales de su cuerpo, como anillos, pulseras, collares y relojes. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo al metal, provocando una quemadura grave.
- Nunca fume ni permita que se produzcan chispas o llamas cerca de la batería o el motor.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Voltaje de funcionamiento	7V-20V
Temperatura de trabajo	-20°C to +70°C
Protección contra polaridad inversa	Incorporado
Fusible de seguridad incorporado	5A

INSTRUCCIONES DE USO



Usando el protector de la memoria:

Este protector de memoria se utiliza para unir la conexión entre una batería externa o una fuente de alimentación de 12 V compatible con la computadora de bordo del vehículo. El uso de este dispositivo permite conservar la configuración de la computadora (programa de radio, código, códigos de diagnóstico / fallas, etc.) mientras se desconecta la batería del vehículo para su reemplazo o mantenimiento.

NOTA: ALGUNOS FABRICANTES DE VEHÍCULOS NO ADMITEN EL PROTECTOR DE MEMORIA A TRAVÉS DEL PUERTO OBDII. CONSULTE AL FABRICANTE DEL VEHÍCULO ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO PARA DETERMINAR SI EL PROTECTOR DE MEMORIA ES APROPIADO PARA USARSE CON EL VEHÍCULO. EL USO INCORRECTO O INAPROPIADO PUEDE RESULTAR EN DAÑOS PERMANENTES A LA ELECTRÓNICA DEL VEHÍCULO. EL FABRICANTE NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER DAÑO CAUSADO POR EL USO INCORRECTO O INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO O EL USO DEL DISPOSITIVO CON VEHÍCULOS INCOMPATIBLES.

1. Asegúrese de que la batería o la fuente de alimentación estén completamente cargadas antes de su uso. El voltaje debe estar por encima de los 12V.
2. Apague el vehículo y retire la llave. Asegúrese de que todos los accesorios, luces de estacionamiento u otras funciones estén apagadas.

INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA: Verifique que todos los accesorios del vehículo estén APAGADOS (ventilador, luces interiores, radio, pantalla multimedia, etc.). Los faros deben estar en la posición de apagado, no en "AUTO". Para evitar la sobrecarga de un fusible del vehículo, un fusible OBD-L o cualquier otro daño al vehículo o dispositivo: no use el protector de memoria a través del puerto OBDII si el consumo de corriente del vehículo es de 4 amperios o más cuando el vehículo está en la posición de apagado. (use una pinza amperimétrica para medir el consumo de corriente). Si no puede medir el consumo de corriente del vehículo, gire la llave del vehículo a la posición de apagado, retírela y espere 25 minutos. Esto asegura que todos los accesorios adicionales estén apagados.

3. Conecte el OBD Memory Saver (Protector de memorias) a la fuente de alimentación:

Conexión a una batería:

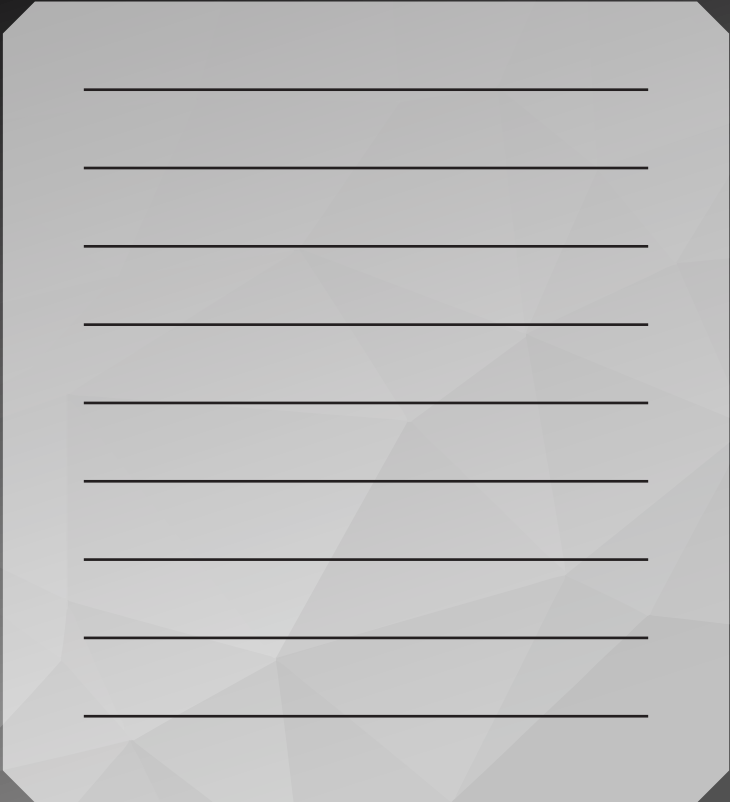
- A. Coloque las pinzas en el conector rápido asegurándose de que el clip de retención encaje.
- B. Conecte la pinza positiva al terminal positivo de la batería.
- C. Conecte la pinza negativa al terminal negativo de la batería.
- D. Asegúrese de que las pinzas estén firmemente conectadas a la batería.

Conexión a una fuente de alimentación (Start Booster):

- A. Conecte el adaptador de enchufe del mechero del vehículo al conector rápido asegurándose de que el clip de retención encaje.
- B. Conecte el enchufe del mechero del vehículo en la toma del mechero del vehículo como fuente de alimentación (Start Booster).
- C. Asegúrese de que la clavija de mechero del vehículo esté firmemente asentada en el enchufe y que el Start Booster esté ENCENDIDO.
- 4. Una vez que el OBD Memory Saver (Protector de memoria) está conectado a la batería o fuente de energía, el protector leerá el voltaje en el lado de entrada del dispositivo. El LED verde "OK" parpadeará. Si el LED rojo "<12V" parpadea y el dispositivo emite un pitido, recargue la fuente de alimentación antes de continuar. El Memory Saver (Protector de memoria) no permitirá la conexión si el voltaje de entrada es inferior a 12V.
- 5. Conecte el cable OBDII en la toma OBD del vehículo.

ADVERTENCIA: Cuando trabaje con la batería del vehículo, asegúrese de haber leído y comprendido el manual de servicio del vehículo, de seguir las instrucciones y advertencias de seguridad, las pautas para la desconexión, extracción, reemplazo y reciclaje de la batería.

- 6. Una vez que el cable OBD esté firmemente conectado al vehículo, mostrará el voltaje de las baterías del vehículo y los dos LED verdes parpadearán.
- 7. Después de tres segundos de parpadear ambos LED verdes, se iluminarán permanentemente y los voltajes mostrados serán los mismos.
- 8. Ahora se puede quitar y reemplazar la batería del vehículo.
- 9. Una vez que la batería del vehículo se ha reemplazado correctamente, el protector OBD se puede desconectar del puerto OBD del vehículo.
- 10. Desconecte el protector OBD de la batería y guarde el dispositivo de forma segura. può essere scollegato dalla porta OBD del veicolo.



A white rectangular card with rounded corners and ten horizontal lines for writing, set against a dark gray background with a low-poly geometric pattern.



WWW.LEMANIA-ENERGY.COM